

# OBSAH

<b>OBSAH</b> .....	3
<b>PŘEDMLUVA</b> .....	7
<b>VYBRANÉ LINGVISTICKÉ, LINGVODIDAKTICKÉ A LITERÁRNÍ ASPEKTY ANGLICKÉHO JAZYKA</b> .....	8
<b>SUPRASEGMENTAL UNITS IN MODERN ENGLISH</b> .....	9
ROBERT VOREL	
<b>LANGUAGE ACQUISITION IN AN INFANT – ROLE OF CONTEXT</b> .....	14
MARTIN DVOŘÁK	
<b>SYNTAX IN TRANSLATION VERSUS TRANSLATION IN SYNTAX</b> .....	21
ZUZANA KOZÁČIKOVÁ	
<b>EXPRESSING CONFIDENCE AND TENTATIVENESS IN ACADEMIC AND PROFESSIONAL TEXTS</b> .....	27
ALEXANDRA PETŘÍKOVÁ	
<b>ENGLISH FOR LEGAL PURPOSES: A CHALLENGE FOR LEARNERS AS WELL AS TEACHERS</b> .....	35
ADÉLA BAHENSKÁ	
<b>WHAT DO OUR STUDENTS REALLY STUDY FROM?</b> .....	42
MARIE HANZLÍKOVÁ	
<b>GLOBAL SIMULATIONS AND CASE STUDIES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING</b> .....	46
ALENA MALÁ	
<b>WRITING DESCRIPTIVE TEXTS IN EAP</b> .....	50
SVATAVA ŠIMKOVÁ	
<b>ESP AND EDUCATIONAL PROGRAMMES FOR INTERNATIONAL COOPERATION</b> .....	57
HANA ROMOVÁ	
<b>A SPANIEL, A WOMAN, AND A WALNUT TREE, THE MORE THEY ARE BEATEN THE BETTER THEY BE: A SKETCH OF <i>THE SHREW</i> PRODUCTIONS</b> .....	60
IVONA MIŠTEROVÁ	
<b>OBJECTIVES OF THE FRVŠ GRANT: INNOVATION IN THE CONTENT AND TEACHING METHODS OF THE COURSE READING ENGLISH TEXTS</b> .....	70
IVONA MIŠTEROVÁ, EVA SKOPEČKOVÁ	
<b>VYBRANÉ LINGVISTICKÉ A LINGVODIDAKTICKÉ ASPEKTY FRANCOUZSKÉHO JAZYKA</b> .....	76
<b>LES GESTES EN FRANÇAIS DE SPÉCIALITÉ</b> .....	77
DOMINIKA KOVÁŘOVÁ	
<b>LA PRONONCIATION ET LA LANGUE DE SPÉCIALITÉ</b> .....	84
SLAVOMÍRA JEŽKOVÁ	
<b>LINGUISTIQUE CONTRASTIVE FRANCO- TCHÈQUE ET LA FORMATION DES TRADUCTEURS</b> .....	91
MIROSLAVA SLÁDKOVÁ	
<b>LA TRADUCTION DANS L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE DE SPÉCIALITÉ</b> .....	96
DAGMAR KOLÁŘIKOVÁ	

<b>RÉFLEXION SUR LA DIDACTIQUE DES ACTIVITÉS EN FOS .....</b>	<b>102</b>
HANA POTMÉŠILOVÁ	
<b>LES EXERCICES LUDIQUES DANS LE COURS DU FRANÇAIS DES AFFAIRES.....</b>	<b>108</b>
ROMANA SUCHÁ	
<b>COMMENT ABORDER DES FORMES ET PORTÉE DES CONNECTEURS DANS LES TEXTES DE FRANÇAIS DE SPÉCIALITÉ? .....</b>	<b>113</b>
HELENA HOROVÁ	
<b>LES FAITS HISTORIQUES DANS L'ENSEIGNEMENT DE LA CIVILISATION FRANÇAISE .....</b>	<b>118</b>
DAGMAR AUTERSKÁ	
<b>L'UTILISATION EFFECTIVE DES CONNAISSANCES, DES COMPÉTENCES ET DES STRATÉGIES ACQUISES LORS DE L'APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS (L2) DANS L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS (L3) CHEZ DES ÉLÈVES TCHÈQUES .....</b>	<b>124</b>
RADEK VÍT	
<b>VYBRANÉ LINGVISTICKÉ, LINGVODIDAKTICKÉ, LITERÁRNÍ A INTERKULTURNÍ ASPEKTY NĚMECKÉHO JAZYKA .....</b>	<b>129</b>
<b>DEUTSCH NACH ENGLISCH .....</b>	<b>130</b>
VĚRA HÖPPNEROVÁ	
<b>ZU EINIGEN FRAGEN DER INTERNATIONALISIERUNG DES FACHWORTSCHATZES (UNTER BESONDERER BERÜCKSICHTIGUNG DER LOGISTIK-TERMINOLOGIE) .....</b>	<b>141</b>
JAN DUFEK	
<b>KÖNNEN COMPUTER FREMDE SPRACHEN ÜBERSETZEN? .....</b>	<b>148</b>
ANNETTE MUSCHNER	
<b>PRAGMATISCHE FUNKTIONEN DER DIMINUTIVA .....</b>	<b>158</b>
HANA MENCLOVÁ	
<b>ZUR STRUKTUR UND FUNKTION DER KONDITIONALSÄTZE IM DEUTSCHEN STRAFGESETZBUCH .....</b>	<b>165</b>
MARINA MINÁRIKOVÁ	
<b>FACHLICHE UND PSEUDOFACHLICHE AUSDRÜCKE IN DER ANZEIGENWERBUNG FÜR MOBILTELEFONE DER MARKE NOKIA .....</b>	<b>177</b>
ZLATA HOKROVÁ	
<b>WELCHE TEXTSORTEN EXISTIEREN IN DER ARCHÄOLOGIE? .....</b>	<b>186</b>
MICHAL DVORECKÝ	
<b>ÖSD-ZERTIFIKATE – CHANCE FÜR GÜTERKRITERIEN ENTSPRECHENDE BEWERTUNG .....</b>	<b>195</b>
JAN MALATA	
<b>WAHRNEHMUNG DER SPRACHKOMPETENZ .....</b>	<b>200</b>
LIBUŠE DRNKOVÁ	
<b>BEDEUTUNG DER PHONETIK IM UNTERRICHT DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE .....</b>	<b>204</b>
GAJDOŠOVÁ IVANA	
<b>ZUR PROBLEMATIK DES SCHREIBENS IM DEUTSCHSTUDIUM AN TSCHECHISCHEN UNIVERSITÄTEN.....</b>	<b>209</b>
DIETMAR HEINRICH	

<b>INTRALINGUALE LINGUOREALIEN IM DAF-UNTERRICHT .....</b>	<b>214</b>
MILADA ODSTRČILOVÁ	
<b>LANDESKUNDE IM WIRTSCHAFTSDEUTSCH-UNTERRICHT AN DER WIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT IN BRATISLAVA .....</b>	<b>218</b>
TOMAS MAIER	
<b>CUZDIE JAZYKY V MULTIMEDIÁLNO M PROSTREDÍ: OD TEÓRIE K PRAXI .....</b>	<b>224</b>
EVA MOLNÁROVÁ – MÁRIA ROŠTEKOVÁ	
<b>GEDÄCHTNISSTRATEGIEN IM FREMDSPRACHENUNTERRICHT .....</b>	<b>233</b>
MARTIN LACHOUT	
<b>LEXIKALISCHE STRATEGIE FÜR DAS BENUTZEN DES ENGLISCH-DEUTSCHEN ÜBERSETZUNGSWÖRTERBUCHS BEIM LESEN EINES FREMDSPRACHIGEN TEXTES. 242</b>	
TEREZA OPALECKÁ	
<b>VON VATERLAND, MUTTERSPRACHE UND DEN „POSTPFERDEN DER AUFKLÄRUNG“ .....</b>	<b>253</b>
ELKE MEHNERT	
<b>BILDER VON LEHRERN UND SCHÜLERN IN DER DEUTSCHEN KINDER- UND JUGENDLITERATUR DER NEUZEIT.....</b>	<b>261</b>
REINER NEUBERT	
<b>FLUCHT UND VERTREIBUNG IM DEUTSCHEN ROMAN NACH 1989 .....</b>	<b>268</b>
NADĚŽDA HEINRICHOVÁ	
<b>ÜBER DEN ROMAN „BUDDENBROOKS“ IM SEMINAR FÜR STUDIERENDE DES FACHES WIRTSCHAFTSDEUTSCH .....</b>	<b>274</b>
LENKA ADÁMKOVÁ	
<b>KONTEXTE UND ZUSAMMENHÄNGE DER INTERKULTURELLEN GERMANISTIK .....</b>	<b>280</b>
PETR KUČERA	
<b>EUROPA DES 21. JHS. – EINE HERAUSFORDERUNG FÜR DIE KOMPARATISTISCHE IMAGOLOGIE UND DEN FREMDSPRACHENUNTERRICHT? .....</b>	<b>286</b>
MICHAELA VOLTROVÁ	
<b>BILDER EINER AUSSTELLUNG VISUALISIERUNG VON BAYERISCH-TSCHECHISCHER NACHBARSCHAFT.....</b>	<b>291</b>
WINFRIED BAUMANN	
<b>DVĚ POJETÍ INTERKULTURNÍ KOMUNIKACE A JEJICH MOŽNÁ UPLATNITELNOST PŘI KONCIPOVÁNÍ VÝUKY NĚMECKÉHO JAZYKA PRO PROFESNÍ ÚČELY .....</b>	<b>301</b>
TOMISLAV POTOCKÝ	
<b>INTERKULTURELLE ASPEKTE – DIE BEDEUTUNG „HARTER“ UND „WEICHER“ FAKTOREN .....</b>	<b>307</b>
MILENA DVOŘÁKOVÁ	
<b>VYBRANÉ LINGVISTICKÉ, LINGVODIDAKTICKÉ A INTERKULTURNÍ ASPEKTY RUSKÉHO JAZYKA.....</b>	<b>311</b>
<b>К ВАЛЕНТНОСТИ ГЛАГОЛОВ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В РУССКОМ, ЧЕШСКОМ И НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКАХ .....</b>	<b>312</b>
BOHUSLAVA GOLČÁKOVÁ	
<b>ПРОНИКНОВЕНИЕ НЕСТАНДАРТНОЙ ЛЕКСИКИ В ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК .....</b>	<b>323</b>
DRAHOSLAVA KŠANDOVÁ	

<b>К ЭКСПЛИЦИТНОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА .....</b>	<b>329</b>
MARIE PIHRTOVÁ	
<b>РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ - ЮРИСЛИНГВИСТИКА .....</b>	<b>333</b>
MILENA RYKOVSKÁ	
<b>ИМЕННЫЕ НОМИНАЦИИ СЛОЖНОСОКРАЩЁННОГО ТИПА С КОМПОНЕНТОМ ЕВРО-.....</b>	<b>340</b>
LIBUŠE URIEOVÁ	
<b>СЛОЖНОСОКРАЩЁННЫЕ СЛОВА НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА .....</b>	<b>347</b>
MARIA FÖRDÖSOVÁ, VALENTINA GÁLOVÁ	
<b>SÚBOR UČEBNÝCH MATERIÁLOV: NOVORME SPOLU PO SLOVENSKY! B. SLOVENČINA AKO CUDZÍ JAZYK .....</b>	<b>352</b>
EVA MAIEROVÁ	
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ МИХАИЛА БУЛГАКОВА НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В ЧЕШСКИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ .....</b>	<b>359</b>
LARISA VASYLENKO	
<b>К НЕКОТОРЫМ АСПЕКТАМ ОБУЧЕНИЯ ЧЕШСКОМУ ЯЗЫКУ В КРАСНОЯРСКЕ ....</b>	<b>369</b>
ANDREY ISAKOV	
<b>RUSKÁ KULTURA A MENTALITA V OBCHODNÍ SFÉRE .....</b>	<b>372</b>
RADKA MORONGOVÁ	
<b>RESUMÉ.....</b>	<b>380</b>
<b>SEZNAM AUTORŮ.....</b>	<b>385</b>